

広島大学留学生日本語研修コース
第二十一期 (1995年10月~1996年3月)

成果発表会

1996年3月1日(金)

1. 日本語と私			
	シノガキヤ, ジョニファー・ラファエル	フィリピン	.....1
2. かいたくされたとち			
	ホトマ, ウィクトル	ガボン	.....4
3. 人間は同じです			
	ゴメス, グロリア・アンジェリカ	アルゼンチン	.....6
4. 日本へ来て. . .			
	エレラ, ルルテス・ロザリオ	ペルー	.....8
5. 日本のかんそう			
	カン, モハマト・ムクレスル・ラハマン	パングラデシュ	.....11
6. 私の5ヶ月のけいけん			
	アブドゥラ, ラジッド	マレーシア	.....14
7. ガーナと日本での勉強について			
	デチ, サミー	ガーナ	.....17
8. 日本でのけいけん			
	イブラヒム, モハト・アトリー	マレーシア	.....19
9. おわりに			
	コントロシ, ガーボル	ハンガリー	.....21
10. 広島での短い生活			
	マラカラ, マナゲ・ハトマラール	スリランカ	.....24
11. 5ヶ月			
	ソグ, チャン・チン・デイウイット	マレーシア	.....28
12. 日本をかんがえる			
	ニューニータン	ミャンマー	.....32
13. 広島大学でのけいけん			
	サスマン, ジュリエッタ・ミラン	フィリピン	.....35
14. 私の日本での生活			
	カムナホソ, ソムチット	タイ	.....37
15. 私の見た日本			
	デナルデイ, マルタ・マリア	ブラジル	.....40

日本語と私

ジノがヤ ジョニフ、一

日本にフいてもう五箇月ぐらいたちますけれども、これまでの国際交流会館での面白くおかしな体験を思い出します。1995年10月3日の朝、国際交流会館でたくさん日本語で願書を書かなければなりませんでした。日本人の学生のキューーターに手伝ってもらいました。できたときには「ありがとうございます」と言うかわりに「お早ようございます」とすぐ言うたので、それと「私」のキューーターがびくくりして「ううう」と答えました。本当に日本での時間はとぶようにすぎました。今日又なさんの前で正しい日本語を話している私をどうぞごきまません。

日本に来てから一箇月後私は家族に会えなくてとても悲しくて寂しくなりました。そして日本語がぜんぜんわからなかったで、この時私の生活は「日本人たいへん」でした。なぜなら日本人の友だちは少なかつたからで

日本で日本人の友だちを作るのは難しいと思
いました。私は広島駅で日本人に「DO YOU
KNOW: WHERE FUJI IS」とききました。あ
るとその人はなんにも言わずにさっさといきま
した。しかし、一週間後下見のおはよさんとな
かたことの日本語で、話そうとしました。私
は日本語が上手になるためのひけつを発見し
ました。たくさん日本人の友だちをつくれば
かならず日本語で話そうとするか話そうとし
ます。

日本語は私にと、とても(難)しいですが、
いちばん面白い言葉です。私たちのじゅぎょ
うは新幹線だ、たらしいですが時々遅かった
です。でもとても面白くて楽しかったです。日
本語が上手になるには絶え間ない練習をしな
ければなりません。このセレモニーでじゅぎょ
うが終わります。でも私の日本語の勉強は
終わりません。もっと勉強をします。

私は日本に来るととてもよかったです。私は
とてもたくさんのお話を聞くことができてしまし

た。これはキーボードファミリーの
みなさん、そしてあなたにより、日本語の先生方
のおかげです。みなさん、本当に早ようござ
います。じゃなくとありがとうございました
た。

かいたくされたとき

グイクトル、ボドア

先生がた、学生のみなさん、おはようござ
います。私はグイクトルです。ガボンからま
いりました。

私がはじめに日本にきたじゅうがつをふり
かえりますと、私はまるでたがやされてない
ときのようにした。といいますのは、私は日
本語をまったくしりませんでした。この4、
5かげつでこのみかいのときがたがやされま
した。このしごとにはたいへんほねがおれまし
た。ほんらいならば、みのりをきたいしてモ
よいところでしようが、まだそのじきはきて
いないようです。みのりをえるまでにはもう
すこしそだつのをまたたければいけないよう
です。しかし、このときはいまたがやされて
います。あなたがたはちかいうちに、みのり
がきたいできるでしょう。

そこで、いま私はすべての先生がたとかん
けいしやのみなさまにたいして私にあたえて

く だ さ っ た じ ょ う お つ と ほ ね お り に こ こ ろ か
ら か ん し ゃ も う し あ げ ま す 。

い ろ い ろ ど う も あ り が ど う ご ざ い ま
し た 。

か ん し ゃ き も ち の こ め こ う た を つ く り ま し
た 。 ど う ぞ ー き い て く だ さ い っ 。

な に も し ら ず た ど り つ い た

は る か う み の か な た の く に か ら

そ れ か ら は じ ま る あ た ら し い 日 ^ひ ^び ^び

き ぼ う と ふ あ ん の び

な に も わ か ら な い く に で は

私 は ま る で あ れ ち の よ う

そ れ で も 私 を た が や し て く れ た

み ん な に こ こ ろ を こ め て

あ り が と う せ ん せ い

あ り が と う み ん な

き っ と い っ か み の り の び が く り で し ょ う 。

人間は同じです。

グロリアゴメス

今かい、日本に来たのは私にと、で始め
ての海外生活でした。これがさいごの海外生
活にならなければいいのですが...

私は国にかえって色々なこともみんなに話
したいです。たとえばある国を知るには英語
や日本語が話せなくてもだいじょうぶだと思
います。

こういうしなことに、人間はことばだけがす
べてではありません。

日本で、私はせかいじゅうのどこの人々も
同じようにあら、たりないたりすることを知
りました。私たちはあるいことをしてしまっ
てもあればとでもよいことをすることもあ
ります。とにがく私たち人間はかみさまのと
もしてくれるラソフのような物にすぎないの
です。コミュニケーションにことば大せつで
すが、人々はことばではあられせないことを
つうじておたがいをしりあうことができます。

私は、あなたたちから少しの日本語と少しの英語をなりました。そして、あなたたちのおかげで生きることのいみをふかくかんがえ自分自身について知ることが出来ました。

以前、私は日本はべつのちくせいのようアメリカとはちがった所だと言ったことがあります。でも、毎日のばるお日さまは同じことを私は知っています。せいかいには少しずつちがった社会と文化があるだけであ国によってそんなに大きなちがいはないと思います。

生きるもくろきはだれでもみんな同じだと思えます。私は、日本に来てこんなことをかんがえました。

どうもありがとうございました。

日本へ来て、、、。

エレラールルス

私は保健学を勉強をするために日本にやっ
て来ました。日本の文化が好きでしたし、保
健学がはったつしているのので日本を選んだの
です。しかし日本に来るまでは次の二つの事
で心配していました。

一つは外国で、しかも一人でくらすのは、
初めてだったという事。

もう一つは大学で日本語を勉強をする事が
とてもきびしくおもわれた事です。

じっさい日本にやっ来て見ると、さいし
ょはホームシックにかかったりしました。で
も、そのうち日本をはじめさまざまな国の人
と友達になっ、ホームステイや見学や旅行
などのかつどうをとおして、日本や日本の文
化がもっと好になりました。

ですからさいしょは一年の研究生としての
生活が終わったらペルーに帰っってしまうつも
りでしたか、今ではその考えをがえて、その

後もしゅうしかていにすすんで勉強をつづけていこうと思っ
ています。

いっぽう大学の授業の方はそれほどきびしくはなく、それをとおして日本の生活しゅうか
んを学ぶ事ができました。

それは私にとってとても大切な事でした。なぜかとい
うと、言葉をなろうためにはその国の人、生活しゅうか
ん、考え方を身につけるひつようがあるからです。

たとえば日本人に何かをたずねた時に「それはちよ
っと。 . . . 」という答えがかえってきたら、それはじつはちよ
っとの事ではなくて、ぜったいにためたと言う事
です。先生に何かを質問して、「あとで、あとで」と言
われたらそれは「あとで教えて上げてもいいけれど
も、ちよっとめんどくさいから、忘れてよ」と
言ういみです。

まあそんな事もありましたか私をしんぽうづよくし
どうをして下さった先生がたには心かろかんしゃいた
してあります。

私といっしょに勉強してくれたワラスメー
トヤ、留学生である私に親せつにしてくれた
すべての人にもありがとうと言いたいと思
います。

ごせいちょうありがとうございました。

日本のかんそら

カソ モハマド ムクレスル ラハマン

おはようございます。私はバングラディッシュの
カソです。去年の十月私の国から日本へ
来ました。私は今日本語の勉強をしています。
私は広島大学生物生産学部で、四月からけん
ぎゅうを始めるよていです。

私は日本にきたの^ははじめてです。日本語は
あたらしい外国語だから私が日本語を勉強し
はじめたときとてもおもしろかったです。ある
日私はよるともだちにあつた時ははようご
ざいと言いました。だからめんたわら
ました。私は「おはようござい」というあい
さつのことばかりしりませんでした。

まりにち勉強したのでたくさんのことばを
おぼえました。私はヤソさんのビデオがたの
すきです。まりにちたくさん勉強しましたか
すくわすれました。ぶんぼうとかんじはとて
もむすかしがったです。でも今はたのじよう

ぶ"です。私は日本語をはなすことが、少しで
ぎます。

先生がたはみんなやさしかったので、私はか
んど"うしました。先生がたのおしえかたはと
てもおもしろかったです。みんないつも元氣
であるようにかみさまにお願いしています。

日本の冬はとても寒かったです。私ははじ
めてでした。私の国では冬はあまり寒くない
です。また、日本は雪がたくさんふりました
が、私の国は雪はぜんぜんふりませぬ。

私が"国にいた時、広島は二わいと二ろと思
ってりました。平和公園へいったことがあります。
そこで"オヤニわいしゃしんねど"を見ました。
今広島は国際てきねと二ろです。まいにちた
くさんのかんこうぎゃくが"ぎます。そして、
しゃしんをとります。

私は東京へいった二とが"あります。いろい
ろなものをはじめてみました。もちろん、日
本人は外国人よりもっと元氣です。男の人と
女の人みんな仕事が大好きです。それか"時

間をまわります。

私はふんかちがう国から来ました。でも、日本にきているので、日本のふんかとはとてもはらしりと思ひます。これから私日本語で話します。

ありがとうございました。

私の5ヶ月のけいけん

ラレッド

みなさま、ごんぬんです。ごんぬんはもうお
きょうでしんかんせんのじゆきょうはもうお
かりです。私はとてもかたしです。私はマ
レーシアのラレッドともうします。私のせ人も人
はこくさいかんけいです。きょうねんの十月に日
本へまいりました。日本には来たことがあり
ませんでしたので、ひとつもことばはわかり
ませんでした。「しんかんせん」ということ
ばしかわかりませんでした。でも勉強のため
に、がんばりました。

日本のせいかつ物天気はマレーシアとせん
せんちがります。それから冬はとても寒か
たです。しかし友だちも先生がたもとてもし
んせつで私とてもしあわせでした。毎日「寒
いですね」「いい天気ですね」ということば
をきくことができました。毎日、学校に来ま
した。じゆきょうは9時から5時までありま
した。じゆくだいもたくさんありました。

夕和田先生のしんかんせんじゅぎょうはり
ちば人早くておもしろが、たです。はしもと
先生のかんじのじゅぎょうはおづかしりけれ
どおもしろが、たです。おぼえてのちりとき
に、新しいかんじを作りました。

テレビを見てラジオを聞いてしんぶんもと
どき見ました。どっかいのじゅぎょうのう
ぎ田先生と中川先生も「い、かい読んで下
さい」ときとき「二かい読んで下さい」といります。
それからぶんぼうもひらがなもとどきこん
らんしました。たとえば「ま」と「マ」とか
「あ」と「ア」とか「ぬ」と「ヌ」は読みの
も書くのもおづかしが、たです。でも、今は
だいじょうぶです。

かもせ先生の「かんじん」じゅぎょうと、
いまいし先生の日本のぶんかもおもしろが、
たです。たにぐち先生、まつお先生、ふじい
先生、2人なやとしり先生でした。

ホームステイの時に志島べんをおぼえまし
た。

「しん人」とか「かか人」とか「お人」とか「し」とか「と」とかよくわかりませんでした。今日本語はまだあまりうまくありません。いつじょうずになるかしりません。たぶんとしじょうだと思ひます。下すかとも勉強したいのです。そんか日本せいかつに早くなれたいと思ひます。そうしたら少しづつ話すことができるようになつて日本語がだんだん好きになつて思ひます。

とひに先生と友だち、ホーストファミリーのみなさんどうもありがとうございました。私は日本語の勉強とせいかつをがんばります。先生はたしえ人おしえてくださりました。いろいそおせわにありがとうございました。みんなわすれられません。時間もありますからそろそろしつめいたします。どうもありがとうございました。

ガーナと日本での勉強について

デチ サミー

私はデチサミーです。ガーナ人です。ガーナは西アフリカにあります。私の国のめんせきは日本のさんぶんの1/50です。ガーナのじんこうは千五百万人です。一年中あたたかいです。冬はありません。

1957年までガーナはイギリスのしほいをうけていました。ガーナは1957年にどくりつして、それか5国のあまえはガーナにかわりました。それいぜんの国のあまえはゴールドコーストでした。いちばんおおきいしごとのはのうぎょうです。

私は去年の十月五日にガーナから日本にまわりました。日本語とせんもんの勉強をするためにきました。広島大学リゅうがくせそなうたーで日本語を勉強しました。いま日本語の勉強はおわりました。これから島根大学へ行きます。島根大学ではマスタコースにはい

ってせんもんの勉強をします。

日本語の勉強はむずかしかったです。でもおもしろいと思いました。日本語の先生方はとてもやさしかったです。私のホストファミリーもとてもしんせつです。ホストファミリーの家でおいしい日本のりょうをたくさんいただきましたし日本のぶんかをいろいろおしえていたたきました。ほんとにありがとうございました。私のチューターはとてもやさしくて、私をたすけてくれました。日本語もおしえてくれました。

私たちは先生方と平和公園と岩国へ行きました。べんぎょうにたりました。平和公園はとてもすばいところですよ。岩国はおもしろいところですよ。

ほんとに日本人はしんせつでまじめな人がたかたかと思ひます。すいごには先生方ホストファミリーそしてチューターとどうきゅうせいのみなさん、ほんとにありがとうございました。

日本でのけいけん

イブラヒム モハマド アドリ-

私は日本にきて六ヶ月になりました。ここで
は日本語をたけけんしようしました。まいに
ち朝9時から5時までばんきょうしました。
日本語がまだじょうずではありません。しか
し日本語はせいかつやくけんきゅうのためにた
いせつです。日本語をばんきょうしたとき、
かんじをおぼえるのがもんだいです。そこで
れんしゅうするしかありません。ごかくのべ
んきょうはなんがいもまちがいですのはとう
ぜんです。

日本のことはかんしんがあります。とくに
にほんじんは、おとこもおなもみんなきんべ
んでほかのくにではなかなかみられません。
でも、ちよつときになることは日本のきこう
です。ふゆはさむくて私にとってはじめです。
なれるのはたいへんです。が、かんばりま
す。そろそろ、ふゆがおわって、つぎははる
です。日本はさくらのはながゆらめいといわ

(1)

れをいませが、たのしみです。

四月から私は山口大学でばんきょうします。

私のせんもんはかがくです。

じやぎょうはきょう三月ついたちで終わります。でも私は先生やクラスメートのことをあきらめないでしよう。

おゆりに

コンドロシ ガーボル

まずはじめに、じこしょうかいさせていた
 だきます。私の名前はコンドロシ・ガーボル
 で、ハンガリーから来ました。私は地質学の
 専門で使う言はは英語ですが、5か月間日本
 語べんきょうできてたいへんうまいです。
 ハンガリー人の私にと。て、すばらしいけい
 けんでした。日本に来る前に日本語について
 少しべんきょうしてわかったつもりでいまし
 たが、ちよくせつ日本語にせ。してみると、
 やはりかんげ"きしました。

げんざい、ハンガリーはヨーロッパの国で
 すが、そのきげんは中央アジアまでさかのぼ
 ります。私たちの言はは私たちのとせんがヨ
 ーロッパにうつ。た1100年前に大きくか
 わり、今でもいくつかのてんでにたいアジア
 のきげんのなごりを止めていきます。ですがら、
 日本語とハンガリー語との間できょうつうし
 たところがあるということがかわかったときは

ほんとうにうやしか。たです。たとえば、こ
 んじがもしもせんが、名前についてさ
 しょにせいでつぎに名前が来る言ははヨーロ
 ッパではハンガリー語しかありません。もち
 るん、二つだけがわいのこのきょううてん
 ではありません。日本語をべんきょうして
 たとき、私はつぎのようなことをかんがえま
 した。日本語とハンガリー語をくらべるこ
 と、日本語のぶんしょうやぶんぽうをハンガ
 リー語にほん訳することは同じことを英語で
 する時よりもず。とかんたんです。もちるん、
 私たちはかん字を使いません。私たちの言は
 はかなりちがいます。しかし、2つの言はの
 本質はきほんてきには同じだと思いません。
 言はの話しが長くなりましたが、二つらの
 ことはすくなくとも私にとっては日本でのこ
 れからの専門のけんきゅうと同じくらいじや
 うようでおもしろいものです。

私が日本の人たち、言は、しゃがひ、せい
 がつになゆるようにとしんせつにして下さ。

たすべての人にふかくかんしゃします。また、
 留学生センターのしょくいんのかたがた。みな
 さんのしんせつなごしどうによ、て私はき
 ほんてきな日本語のちしきをみにつけること
 ができました。そして、私のホストファミリー
 のみなさんはしんせつに日本のしゅうかん
 家ごくのじょうせりかつなどをたくさんし
 ょうがいして下さいました。私はそのやさし
 さをゆすめることができません。そしてさい
 ごに、学校教育学部地球けんきゅう室のた
 くさんしんせつな友だち。かみらとのゆうじ
 ょうは、2つのことな。たぶんかをおちぶか
 けはしになることでしょう。私にと、ては、
 この5か月はゆすけられたいおもいでになる
 と思います。いじょうの人々にとくにかんし
 ゃします。

広島での短い生活

パトマラル

私は、去年十月三日にスリランカから日本にまいりました。これが私の初めてのカーンがかりりよこうでした。

私は、子どもの時学校で日本の広島のことを勉強しました。広島は、はじめてげんばくがおとされたところからです。広島はゆめいばとこばので、私は広島にきまるととまうれしがったです。

去年、十月三日に東京に来て、それから新幹線で東広島に来てから、国際交流会館の小さいへやが私の家に移りました。まず、友達がのりませんでしたからとてもさびしがったです。でも一週間後留学生はみんな友達に移りました。このころは日本語はぜんぜん話せませんでしたから、友達や日本人と会っても「おはようございます」と「こんにちは」が言えませんでした。

それから、十月十八日に移りました。日本語

コースの勉強が始まりました。先生がたは私
 たちと日本語で話しました。でも、私は何も
 わかりませんでした。午後じゅうぎょうが始ま
 ったときに私は先生に「こんばんは」と言ひ
 ました。みんなすぐわうりました。でもはじ
 めでから、私はたにもわかりませんでした。
 今、日本語のにちじょうがいわにたれました。
 そして書くこともできますがうれしいです。
 日本語のじゅうぎょうは、月よびから金よ
 びまでまいにちでしたから勉強はたいへん
 でした。毎日しゅくだいがたくさんありまし
 たので、ひまはありませんでした。でも、先
 生がたはやさしくてしんせつな人たので、じ
 ゅうぎょうはとてもたのしくておもしろがった
 です。

おひる休みのおひるごはんはおべんとうで
 すから、いっしょにちがう国の食物をたべま
 した。とてもおもしろくておいしかったです。
 時々日本の友達や先生といっしょに食堂で日
 本のおまいたべ物をたべました。

私のお世話になったホストファミリーは日本でおもしろかったの、日本の文化とせいがつを勉強しました。私は日本の文化にきょうみがあったので、ほんとうにこれはすばらしい体験でした。

それから一か月、二か月がすぎました。日本語の勉強は、はやくこまづがしくなると私たちは忙しくなりました。じゅぎょうがはやくて時々わがりませんでした。

先生といっしょに日本のきれいなところやゆめいねとこを見に行きました。岩国と広島平和公園はとてもおもしろかったです。

十月に日本に来たときは秋でしたから、気持ちよかったです。だんだん寒くなると気分がわるくなりました。はじめは十月十五日に雪がふっているのを見ました。私の国はしきがありませんので、うつくしい日本のしきのへんかが私をたのませてください。

それから冬休みに東京にりょこうしました。帰りにこうべに行くと、去年おこなったしん

のあとを見ました。

二月が終わって、三月に帰りました。日本に来てあって、という間に六か月たちました。私たちの日本語コースのじゅぎょうが終わりしました。私たちはいろいろは大学で、ちがう専門を勉強した行くので、私はさびしくなるとおもいます。

さ(い)ご(う)に先生は私にいろいろおしえてくださいました。ほんとうにありが(と)うご(ざ)い(ま)した。

さ(よ)う(ば)い(ら)を言うのはた(が)し(い)です。

5ヶ月

デビッド イン

1995年10月3日でした。午前6時15分でした。

成田空港で天気がずいぶん悪いので"私たちの飛行機はちゃくりくしませんでした。だから、私たちは東京湾の上を40分ぐらいせんがいするとパイロットに知らされました。40分ぐらいならそんなに悪くないと思いました。

テレビのスクリーンでコンピュータグラフィックを見るいがいになにもすることがなかったの、飛行機がなんかいまわったかかぞえはじめました。しらすしらすのうちに、私はマレーシアの私の家族と友達のことを思い出していました。いろいろなかんがえがうかびました。いっぽうで、私はとてもこうふんしていました。日本での新しい生活に^{ちくめん}直面しいろいろな物を見るのをたのしみにしていました。中学校の時からたくさんのかことを聞いてずっと日本に行きたいと思っていた。け

れども、またいっぽうで、私はいろいろな点
で私の国とちがう日本にできおうでできるのう
りょくがあるかどうかしんはいしました。「
できる」といいきかせました。わすが、40分
なのに、私にはとてもながい時間にかんじら
れました。

カルチャー・シヨックと言えは、国際交流会
館の部屋へあんないされた時に私ははじめて
カルチャー・シヨックをうけました。そのしゅ
んかん私のえがいていた「すはらしい夢」はこ
なごなごにこわれました。私はほとんど荷物を
すぐにまとめて次の飛行機でマレーシアに帰
りたいと思いました。市役所のスタッフが言
ったことで、私がりかれましたのは「なににな
にですが」だけでした。私は自分の頭がまっ
白になり、かみの毛がぬけるように感じまし
た。

この新しい広い広島大学で、この五ヶ月の
あいた、私たちは9時から5時まで留学生セ
ンターの日本語のクラスのスケジュールでい

っ はいで"した。ここでの時間「のぞみ」にの
っ ているように、はやくすぎ^{すぎ}りました。毎
日私たちはおどろくほどたくさん「基本語
」をつめ込まれましたので、「もうたくさん
が、私たちには不可能だ」といつも思ってい
ました。

大学で習うことに加^{くわ}えて私は自分なりに私
に合うような日本語学習の方法を作りました。
寮では、ひまな時にはテレビを見たり日本の
音楽だけを聞くことで学習のスピードをあげ
ようと思いました。

ここでの最初の日とこのプログラムで「こ
んなに多くの日本語を学^{まな}んだのか」とたいへ
んおどろきます。

私は、私がきもちよく生活できたことや、
今、日本語が話せることは、先生方のおかげ
だ"と 思います。先生方は、熱^{ねつ}心^{しん}に、そしてが
まん強く教えてくれた"しました。

このプログラムは私たちに、役に立つ日本
語の文法と語^ごいを身につけさせてくれました。

しかしこのプログラムを今日終了したあとも
、学習は^{つづ}続いていかなければなりません。日
本でのこれからの生活をもっと^{おも}面白くそして
^{ゆたか}豊かにするためには、今の私たちに^{まん}満足する
ことなく、さらに^ど努力^{りよく}していかなければ
ありがとうございました。

日本について
ニュージーランド
みなさん、こんにちは。私は、ミャンマー
からまいりました留学生です。ニュージー
ランドともうします。今日は、日本語けんしゅ
うコースのさいごの日になりますが、今まで
勉強した日本語で、少しおはなししたいと思
います。それはミャンマーにいたときイメー
ジした日本とじ、さいにきたあとの日本のち
がいです。ミャンマーから見ると日本は、と
おの国で、日本人のぶんかとしゅうかんにつ
いて、じょうほうはなにも入りませんでした
ので、とてもしんぱいでした。その上日本語
はま、たくわかりませんでしたので、少しこ
わが、たです。でも、なりましたこくさいくうこ
うについたときから日本のもんぶしょうのか
たがたが、むかえにきてくれとびと安心しま
した。それから、しんかんせんへの、と東広
島にきました。そのときから、今までが、と
広たいの先生がたにおせわにな、ています。

今まで、私は日本のいろいろなところにか
 いたことは少ししかないですが、あ、た日本
 人はみんなやさしくて、あたたかい心をもっ
 ていました。日本語の先生がたもいっしょにけ
 んめい教えてくださり、たので今は日本語が話
 せるようになりましした。日本語コースのいち
 ぶとして日本のぶんがとしゅうかんを勉強し
 に広島しなにいゆくにまっただの自転車こ
 うじょうなごをけんぶつけんがくしました。
 広島はきれいでにぎやかです。ぎんねんで
 すが、うつくしいさくらのはなを見られませ
 んでした。まっただこうじょうで、車をつくっ
 ていろのを見て日本のぎじゅうつにかんどうし
 ました。いゆくにけんぶつしたとき、わが
 しのさむらいばんがとけんちくぶつはおもし
 ろが、たです。そして、白いへびを始めて見
 てびっくりました。
 私にと、て日本の冬の寒さになれてないこ
 とのほがはこまることはありませんでした。
 たべものもたいたい私の国とにているので、

らくでした。ですが、日本は私が思、たほ
ど不便な国ではありませんでした。

さいごになりますか、おせわになりました
、ためた先生といしばし先生を始めほかの日
本語の先生がたに心かうかんしゃをもうしあ
げます。

どうもありがとうございました。

広島大学でのけいけん

ジュリイ ッタ サスマン

外国に住んでいると、さびしいことがあります。私はまだ外国へ行ったことがありませんでしたので、とくにそうです。日本に来てから私はだんだん新しいかんきょうや天気や食べ物に慣れてきました。

10月から、日本語をたのむようになりました。たくさん新しいたのびがあります。はつおんがまずかしいとて、うまくないえません。文法はわかりません。漢字はおぼえられません。それで、私は外国語が自由に話せたいとんなにいいたらう、と思いました。

先生方はわつしんにじ、きょうのようになしてくださいました。多和田先生のジョークはおもしろいとどうじにためになります。田村先生と深見先生はれんしんうもんたいを聴して、私のまちがいながまんごよくなおしてくださいました。橋本先生は全ての漢字がもおもしろい話をおなえしてくださいました。鴨

瀬先生は、とてもまよ、うちよ、うしてはつ、おんし
てみんなをわらわせてくださいました。今石
先生は音楽やビデオで私たちをたのしませ
てくださいました。松尾先生はいつもし、
い、た、と、さ、ん、出、し、ま、し、た、が、キョ、コ、レ、ー、ト、も
と、だ、さ、い、ま、し、た。それから中川先生はいつも
やさしくしんせつに私たちをたすけて
くださいました。もちろん、私はヤンさんの
ビデオのクラスもわすれません。けんが、く、り
よ、こ、う、と、ホ、ー、ム、ス、ラ、イ、ブ、ロ、グ、ラ、ム、も、た、の、し、か
ったです。

さいごに私は広島大学での6月間に、いろ
いろな人々ととてもせいかうしたと思いま
す。みんなさんに会えたことはこれからとても
もいい思い出になると思います。かんじの
気持ちでいっぱいですが、どのようにあらわ
したるよいかわかりません。みんなさんにふ
たたびおあいできることをたのしみにしてい
ます。どうもありがとございました。

私の日本での生活

カムナホ^ン ソムチット

私は、タイから来ました。タイでは、私は高校の数学の先生です。日本では、私は教員研修生です。今まで日本に五か月住みました。広島大学で日本語を勉強することが終わるので、三月に高知へ引っ越します。成人の日には私はマルタさんと友達と高知大学へ行きました。私たちは、銀行が休だということをしりませんでしたから、高知でお金お引き出せませんでした。私たちは、金がありませんでした。お金がないとこまるもんだいがあって、帰りのきっぷが買えませんでした。それから、昼ごはんが食べられませんでした。そこで、先生がお金を一万円貸して下さいました。私たちはとてもありがたく思いました。

私の広島での生活について話します。毎日日本語の勉強がたいへん忙しかったのですが、きんちゅうはしませんでした。なぜなら、ここにはたくさん人の友達がいたからです。そ

してよくパーティーをしました。それから、
時々、友達と一緒に、レストランに日本
のりょうりぎ食べに行きました。日本にはり
ょうりがたくさんあります。私はスキヤキが
大好きです。

私は、ホームステイに行つたことがあります。
ホストファミリーのおなまえは菊地等々
人です。ご家族のみなさんは、やさしい人です。
私は、ホームステイに行くのが好きです。

でも時間がなくて、三回しか行けませんでした。
ホストファミリーは、私に日本語を話す
のを教えて下さって、もちつきにもつれて行
つて見せて下さいました。私たちはいっしょ
に日本りょうりとタイのりょうりぎ作つて食
べました。とても楽しかったです。ホームス
テイへ行くことによって、日本人のもののかん
がえ方や生活やしゅうかんなどが少しづつ
わかつて来ます。ホームステイに行つたこと
は、とてもいんしょうにのこつていて、やく
にたつています。きかいがあればホームステ

イにもう一度行きたいです。

1999年3月タイへ帰ります。日本にもう来ないかもしれませ人。先生方、きかいか"おれは"友だちとタイへおそびにいっしやって下さい。私はいつでもみなさま心からかんげ"します。先生方、ホストファミリー、クラス一人のみなさん、どうもありが"とうござい"ました。

私の見た日本

デナルディ マルタ マリア

私は、デナルディ マルタ マリアともう
します。ブラジルのリオ グラジデー ドス
ールがうまいりました。

私は、イタリア人のしもんです。

ブラジルは、南アメリカにあります。めん
せきは、日本の23ばいもあります。じんこ
は1おく5せんまん人です。その中では、に
っけい人は、1%です。日本(い)が(い)では、ブ
ラジルが(い)ちばん、日本人の多い国です。そ
して93%は、カトリックですのて私たちにと
ってクリスマスは、とてもにぎやかで大切な
日です。ブラジルには、いろいろの国から来
た人たちが(い)ます。南へいくとほとんどヨ
ロッパのような町で日本人は、すごくめずら
しいです。日本人は、たいていサソ パウロ
に(い)ます。

日本へ来る前は、ようじきょういくの先生
でした。

日本へ昨年の10月10日にきました。日本で
のりゅうがくきかんは、たった一年半ですけ
れど私は、自分じしんのせいちょうのために
いろいろなけいけんをしていきたいと思っ
ています。

きたばかりの私には、ひらがなもカタカナ
も一もじもわからなかったのだから、た
いへんでした。私にとって、日本の文化と
社会は、はじめのけいけんでした。

日本についてからいろいろとまりましたけ
れど私がすごくおどろいたことは、日本人の
やさしさとしんせつさでした。とくに子ども
たちのやさしさにかんどうしました。それは
とてもしぜんなものでした。

私にとってよい思い出になると思います。

日本語は、とてもむずかしいと思います。
けれどなんとなく日本のこともわかるよう
になってきました。

私は、いままでいろいろな所へりょこうしま
した。たとえば、みやじま、かんさいちほう

などへいきました。その中で私が一ばんきに
いったのは、きょうとでした。きょうとに行
って、私は日本のでんとうてきなうつくしき
にでありました。とくにきんかくじには、か
んどうしました。

今からは勉強だけではなくいろいろとりよ
こうして日本の文化をじっさいに学びたいと
思っています。

今私の住んでいる東広島市西条では、日本
人のかぞくにととてもやさしくしてもらって、
私のわからないこと、かんじなどをおしえて
もらったり、日本のりょうりも、いろいろつ
くってもらいました。このことは、よい思い
出になると思っています。

これからいろいろなことがあると思いま
す。その中には、よいこともわるいこともあ
ると思えます。たしかに今の私には、ちょっ
とたいへんだと思えますが、できるだけいろ
いろなけんをして、自分のせいちょうの
ためにかんばります。